

## ÉLÉMENTS BIOGRAPHIQUES - Marcel COURTHIADE

### Formation

Diplômes supérieurs - albanais & macédonien

Diplôme université de Clermont - serbo-croate & polonais

DEA - Langues océaniques -

1977-1985 Institut National des Langues et Civilisations Orientales

1985 - 1995 Sorbonne Nouvelle, Université Paris III

1995 - Doctorat d'université: "Phonologie des parlers rroms et diasystème graphique de la langue rromani"

2020 – HDR "De la «tsiganologie» à la «rromologie» : études en langue, littérature, culture et société du peuple rrom en France et dans le monde"

### Postes dans l'Enseignement

1989 – 1997 Centre de ressources didactiques "Rromani baxt", (préscolaire et scolaire),  
Tirana. Coordinateur chargé de la gestion des projets pédagogiques et culturels

1997-2020 MC en langue et civilisation rromani, INALCO

2020- MC HDR en langue et civilisation rromani, INALCO

### Encadrement d'étudiants

**1994** (participation au jury de thèse), Marseille

Martine TASSY. Thèse de doctorat : "L'émergence d'une littérature écrite dans une culture de tradition orale : analyse ethnologique des rapports entre langue et identité culturelle chez les Rom de Skopje".

**2006** (participation au jury de thèse), Paris VIII

Jean-Pierre DACHEUX. Thèse de doctorat en philosophie sous la direction d'Alain BROSSAT : "Les interpellations tsiganes de la philosophie des Lumières".

**2007** (co-encadrement de mastère 2, avec Lucia Presber) INALCO

Silviu PETCU, "Premier travail à caractère scientifique sur les Rroms", dirigé par Thomas Szende.

2012 WATABE, Masako. Master 2 en Sciences du langage, spécialité : Langage, Langues, Textes, Sociétés (LLTS), langue : rromani, INALCO. « Description de la langue rromani pour la création d'un module NooJ ».

2016 WATABE, Masako. Master 2 en Sciences du langage, spécialité : Langage, Langues, Textes, Sociétés (LLTS), langue : rromani, INALCO. « Extension du module NooJ pour le rromani : approfondissement de la morphologie et introduction de la syntaxe et de la dialectologie »

2017-2018 Co-direction avec Jean Léo Léonard, Sorbonne, puis avec Max Zylberstein, Université de Franche-Comté. Recherche doctorale à la suite de sa spécialisation en environnement NooJ pour le rromani.

**2018 - 2019** (co-direction et jury) INALCO

Emma RAJCHLES, "Les femmes rroms de Roumanie en France entre tradition et émancipation", mémoire de mastère, sous la direction de Madame Irina GRIDAN.

### **Membre de sociétés savantes**

Société de Linguistique de Paris depuis 1978

Société des Ocanistes (Paris) de 1978 à 1982

Institut d'Estudis Occitans depuis 1984

Société d'Histoire et d'Épistémologie des Sciences du Langage (Paris) depuis 2010

### **Membre de rédactions et comités de lectures de revues**

- rédacteur linguistique du périodique "Etudes tsiganes" (Paris) depuis 1987
- rédacteur en chef du périodique "Informaciaqo lile Rromane Uniaqoro (IRU, Varsovie) en 1991-1995.
- membre-fondateur et membre du comité de la revue annuelle "Studia rromologica (Tarnów, Pologne) depuis 2008.
- membre-fondateur et membre du comité scientifique de la collection "Territoires de la parole" (Université de Girona)

### **Consultance et projets**

- 1985-1990 auprès de l'Académie des sciences de Bosnie-Herzégovine et de l'Institut de recherche sur les contacts interethniques à Sarajevo 1985-1990
- 1994-2002 coordinateur du Groupe de Recherche et d'Action en Linguistique Rromani mis en place par l'Université Paris V avec le soutien de la DG XXII
- 1998-2002: consultant de l'ONG internationale "Médecins du monde" pour les questions de santé auprès des Rroms et de l'ONG française C.C.F.D.
- 1999-2003: interprète et consultant à la Commission des recours des Réfugiés et à l'Office de Protection des Réfugiés et Apatrides (Paris)
- 2002: co-rédacteur du programme scolaire de langue et de culture rromani en Serbie
- 2002: co-rédacteur du programme scolaire de langue et de culture rromani en Cossovie/Kosovo
- 2003-2004: consultant pour les programmes scolaires de rromani pour le ministère hongrois de l'éducation
- 2004 et 2007: consultant pour «nouveaux engagements à l'école: programme rromani en Serbie»

- 2004-2006: consultant pour les programmes scolaires de rromani pour le ministère cossovar de l'enseignement, de la science et de la technologie
- 2009-2014: responsable scientifique et pédagogique du projet européen de cours en ligne de langue et civilisation rromani "Restaurer les dimensions européennes de la langue et de la culture rromani" (n. 2009 - 2163/001 - 001 CU7 MULT7) www.red-rrom.com
- 2011-2012: responsable scientifique de l'équipe d'experts français du programme d'apprentissage tout au long de la vie (formation continue) Gruntvig "Learning Together - Rroms in Europe"
- 2014-2016: responsable scientifique de l'équipe d'experts du programme d'apprentissage tout au long de la vie (formation continue) Gruntvig "Rromani Learning Leaders"
- 2019: membre du conseil scientifique de la Délégation interministérielle à la Lutte Contre le Racisme, l'Antisémitisme et la Haine anti-LGBT – démissionnaire en 2020

### **Expositions**

- 2019, 18/02-28/03 Paris, Bulac-INALCO "Gelem, gelem. Voyage en langue rromani".
- 2018, 02-15/12 Kannauj (Inde U.P.), Musée gouvernemental d'archéologie (Co-org. avec Deepak Kumar, conservateur en chef) "Rromani Millennium : Photo Exhibition on Rroma Culture"
- 2018, 29/11-7/12 New Delhi, National Museum. (Co-org. avec Prof. Shashi Bala) "The Millennium of Migration of the Rromani people from India".
- 2018, 7/07-13/07 Auxerre, "Mémoire de la persécution des Rroms en Europe – la France"
- 2018, 03-06/04 Paris, INALCO. Festival des civilisations 2018 / Femmes: "Rromnă-Duda / Femmes-lumières rromes – ces "Romanichelles" particulièrement impliquées dans l'éducation"
- 2016, 12-19/06 Munich, Centre culturel Gasteig. "Große Rromnă (Rromani Frauen) der Geschichte. Veranstaltung "Geschichte erinnern, Zukunft gestalten" – in Erinnerung an den ersten Todestag von Hugo Hollenreiner. [Grandes femmes rromes de l'Histoire. Manifestation "Se rappeler l'Histoire, modeler l'avenir" - en l'honneur (souvenir) du premier anniversaire de la mort de Hugo Hollenreiner].
- 2016, 12-24/02 New Delhi, Azad Bhawan, Foreign Office Institute of Culture (co-org. avec Prof. Shashi Bala, doyenne du Bharatiya Vidya Bhavan, Institut Indien d'Études Indiennes). Inauguration le 12/02 par Mme Sushma Swaraj, ministre des affaires étrangères. (1400 visitors) "The Rromani language : an Asset to Diversity and Education"
- 2014 6-22/04 Strasbourg, Conseil de l'Europe (2400 visiteurs). Puis : au PLC, INALCO (juin 2014), Maison de la Culture de Sevran (avril 2015) "Les Rroms et le rromani : un atout pour la diversité et l'éducation"
- 2010 18/01-12/02 Paris. Ecole d'architecture La Villette. Co-org. avec l'association Didattica "Être Rrom : entre stéréotypes et connaissances"

## **Mouvement rrom**

- vice-président par intérim de l'Union rromani internationale (1989-1990) et organisateur du 4e congrès international des Rroms à Varsovie (avril 1990)
- coordinateur de la Commission linguistique de l'Union rromani internationale depuis le 4e Congrès (1990), puis responsable de la Commission de la langue et des droits linguistiques de l'IRU (depuis 2000)
- membre fondateur de la fondation "Rromani Baxt" (Varsovie) en 1991 et président de sa représentation en France depuis 1998
- membre des commissions de l'éducation et de l'encyclopédie de l'IRU (1990-2000)
- secrétaire général adjoint de l'IRU (secrétaire du Comité européen de l'IRU) de 1990 à 2000
- représentant de l'Union rromani internationale et Rromani Baxt près l'Unesco depuis 1990
- membre du groupe de travail PER (Project on Ethnic Relations) en 1993-démissionnaire en 1995)